

## ПРИЙОМИ ЗБЕРЕЖЕННЯ ХАРАКТЕРИСТИК АДАПТАЦІЙНОГО ПРОСТОРУ В ДИЗАЙНІ ЕКСПОЗИЦІЙНИХ ІНТЕР'ЄРІВ ХУДОЖНІХ МУЗЕЇВ КИТАЮ

747:069(510):72.025.4

**Ван Чжаохуй.** Прийоми збереження характеристик адаптаційного простору в дизайні експозиційних інтер'єрів художніх музеїв Китаю. У статті визначено, що актуальна на сьогоднішній день концепція сталого розвитку орієнтована на раціональне використання людських, природних та економічних ресурсів і спрямована на задоволення основних потреб людства в дуже довгостроковій перспективі. Однією з сучасних тенденцій у формуванні експозиційних просторів у сучасних музеях мистецтв є поєднання історичних особливостей споруди, що адаптується, до потреб музею.

Вивчені приклади проектно-практики щодо дизайну музейних інтер'єрів Китаю свідчать про те, що підхід, заснований на збереженні принципових характеристик простору, котрий адаптується, — вирішується через консервування поверхонь, які організують простір, а також через відкритість оригінальних конструктивних елементів. З композиційної точки зору в організації простору як провідний використовується прийом контрасту.

**Ключові слова:** дизайн, художній музей, Китай, реновація, інтер'єр, експозиція.

**Ван Чжаохуй.** Приемы сохранения характеристик адаптационного пространства в дизайне экспозиционных интерьеров художественных музеев Китая. В статье определено, что актуальная на сегодняшний день концепция устойчивого развития ориентирована на рациональное использование человеческих, природных и экономических ресурсов и направлена на удовлетворение основных потребностей человечества в очень долгосрочной перспективе. Одной из современных тенденций в формировании экспозиционных пространств в современных музеях искусств является сочетание исторических особенностей адаптированного сооружения с потребностями музея.

Изученные примеры проектной практики Китая относительно дизайна музейных интерьеров свидетельствуют о том, что подход, основанный на сохранении принципиальных характеристик ревитализируемого пространства, решается через консервирование поверхностей, организующих пространство, а также через открытость оригинальных конструктивных элементов. С композиционной точки зрения в организации пространства в качестве ведущего используется прием контраста.

**Ключевые слова:** дизайн, художественный музей, Китай, реновация, интерьер, экспозиция.

**Wang Zhaohui.** Methods of preserving the characteristics of the adaptation space in the design of interiors of art museums in China. Formulation of the problem. At the present stage, developed countries consider the process of introducing an environmental component into the strategy for the development of cities and regions to be an actual problem. Their purpose is to implement provisions of international decisions on this issue. According to the indicated problem, the article suggests studying methods for creating an object-spatial environment on the basis of an ecological approach in the territory of China using the example of art museums.

In China, as elsewhere in the world, the problems of task forming as for rethinking and reconstruction of objects of industrial architecture with a new functional meaningful purpose arise with increasing urgency. The trend towards the re-functionalization of industrial facilities was widespread starting from the middle of the 20<sup>th</sup> century. The definition of new functions of these objects in their reorganization is very diverse. It can range from residential space to museum, shopping and entertainment complexes, etc. Creation of a museum in a non-functional building is one of the possible options. This solution ensures the preservation of the architectural monument and creates conditions for its future existence. Re-profiling of architectural objects and their use in museum-exhibition purposes requires study of project experience in this field, knowledge of the typology and structure of museums, the development of theoretical foundations for the creation of museums in spaces that have other functions.

The purpose of this article is to determine formation methods of exhibition spaces of museums that preserve the character of previous function in architectural and spatial environment of objects of the renovation architecture.

**The method.** The research based on the method of system analysis was carried out. In this research work the museum structure was considered from the position of establishing numerous structural links between its basic elements, in particular, the architecture of the building itself and its interiors.

**Results of the study.** Studying of project practice in the field of museum sciences in China shows that one of the modern trends in the process of renovation of architectural structures in art museums is the combination of historical features of adapted building with museum needs. An analysis of such vivid examples as the Rockbund Museum of Contemporary Art in Shanghai, the Museum of Modern Art in Zi Bo, the M WOODS Museum in Beijing testifies that one of the approaches implemented in the process of adapting museum buildings is the preservation of their characteristics with a minimal change in redesigned space.

To ensure the function of the Rockbund Museum of Modern Art in Shanghai, which was housed in the building of the former Royal Asiatic Society, certain changes were made in the existing space during the renovation process. Creation of an atrium on three floors was a significant intervention in the existing structure of the building. It gave additional light to inner rooms. The principal approach to the formation of interiors was its color solution: predominance of white colours determined by surfaces of walls and ceiling, with an emphatically contrasted selection of steel elements and door portals painted in black.

The Museum of Modern Art in Zi Bo was established in the building of a former pharmaceutical factory. The design concept is based on preserving the structure of industrial facility and building character, emphasizing the relationship between internal and external spaces. A translucent corridor connects the interior and exterior, demonstrating old and new characteristics of the factory building in contrast. Large-span structures with their earthy texture are accented with modern lighting, where clear surface character of the wall and open building structures refer to previous characteristics of the space, emphasizing its history.

A new design solution of the building facade is demonstrated by the M WOODS Museum, which is housed in a former ammunition factory in the Beijing Art District. A kind of screen from traditional steel mesh was created for the facade design. Through this screen the original brick facade of the building is viewed. In interior design the character of industrial structure remains due to such a spatial organization that preserves the reading of structural organization of space. In addition, deliberately identified rough surfaces of concrete slabs and supporting structures, unambiguously move the viewer to previous function of this structure. In contrast to these surfaces, smoothly plastered white wall surfaces look like used for exhibiting works of art created not only with the help of traditional techniques, but also presented as multimedia projections.

**Conclusions.** It is established that the current concept of sustainable development is oriented to rational use of human, natural and economic resources and it is aimed at meeting basic needs of mankind in the very long term. Its implementation is realized through the adaptive use of architectural structures, the initial function of which becomes exhausted under the influence of social and economic factors.

To date, the reuse of empty industrial areas, old buildings as museums within the framework of concept of sustainable development, is aimed at minimizing urban sprawl, conservation of raw materials and energy conservation, which are used to extend the life of structures. One of the modern trends in the formation of exposition spaces in modern art museums is the combination of historical features of the adapted building with the needs of the museum. The above examples show that in design solution of museum interiors in China's design practice, the approach based on preserving

the fundamental characteristics of the revitalized space is solved in the following ways:

- preservation of surfaces that organize space;
- the openness of original structural elements.

From the point of view of composition in the organization of space, the method of the contrast is used as the main method between surrounding space and the objects represented in the exposition. Further scientific research lies in the plane of identifying other approaches to environment formation, both art museums and other museums created in the objects of renovation architecture. **Keywords:** design, art museum, China, renovation, interior, exposition.

**Постановка проблеми** у загальному вигляді та її зв'язок із важливими науковими чи практичними завданнями. На сучасному етапі розвинені держави розглядають як актуальну проблему процес впровадження екологічної складової в стратегію розвитку міст та регіонів із метою імплементації положень міжнародних рішень з цього питання. Виходячи із зазначеної проблеми, у статті пропонується вивчення прийомів зі створення предметно-просторового середовища музеїв мистецтв Китаю, що вирішене відповідно до екологічного підходу. У Китаї, як і в усьому світі, з усе більшою гостротою постає питання формування завдань щодо переосмислення і реконструкції об'єктів індустріальної архітектури з новим функціонально-змістовним призначенням. Починаючи з середини ХХ століття значного поширення набула тенденція до рефункціоналізації промислових об'єктів. Визначення нових функцій даних об'єктів при їх реорганізації дуже різноманітне — від житлового простору до торговельно-розважальних комплексів. Одним із можливих варіантів є організація в нефункціонуючій будівлі музею. Таке рішення забезпечує збереження пам'ятки архітектури і створює умови для продовження її життєдіяльності. Перепрофілювання архітектурних об'єктів і використання їх у музейно-виставкових цілях вимагає вивчення проектного досвіду в цій галузі, знань про типологію і структуру музеїв, розробки теоретичних основ створення музеїв у просторах, що мали інші функції.

Таким чином, вищенаведена аргументація доводить, що вирішення зазначеної проблеми є актуальним у процесі реалізації глобальної концепції розвитку світової спільноти.

Робота виконана відповідно до наукової теми кафедри «Дизайн інтер'єру» ХДАДМ «Інноваційні підходи у формуванні дизайну сучасного предметно-просторового середовища в умовах постіндустріальних трансформацій» (реєстраційний № УкрІНТЕІ 0117U001382).

#### **Аналіз останніх досліджень і публікацій.**

Зміна характеру взаємин суспільства з навколишнім середовищем, актуалізація нагальних питань щодо його збереження як один із інструментів вирішення означених проблем висуває на перший план екологічний дизайн. Зараз одним із аспектів розв'язання екологічних проблем в архітектурно-дизайнерській проектній культурі є ідея органічного включення продуктів промислового виробництва в середовище, при цьому йдеться про інтеграцію різного рівня — від біохімічного до соціокультурного. Проблематика реорганізації промислових просторів не отримала достатнього теоретичного осмислення в роботах українських,

китайських та зарубіжних дослідників. Окремими питаннями реновації та рефункціоналізації промислових об'єктів займалися російські дослідники О. Соустін, М. Шарафін, О. Добровольська [4, с. 8–18; 6, с. 26; 2].

У дослідженнях О. Мамлеєва було обгрунтовано необхідність і перспективи реструктуризації промислових будівель [3, с. 21–27]. Питання історичної еволюції підприємств і збереження пам'яток промислової архітектури підняті в дисертаційній роботі М. Гранстрем [1].

Таким чином, на сьогодні в науковій літературі зазначається недостатня кількість аналітичного матеріалу, який висвітлює процес організації дизайну середовища в зазначених об'єктах, що підтверджує актуальність систематизації прийомів формування предметно-просторового середовища перепрофілюваних споруд.

**Мета статті:** характеристика прийомів формування дизайну експозиційних просторів музеїв Китаю, що зберігають характер попередньої функції, в архітектурно-просторовому середовищі об'єктів реноваційної архітектури.

**Виклад основного матеріалу дослідження.** У світовій проектній практиці повторне використання промислових будівель, складських та прилеглих територій почалося близько півстоліття тому. Розвиток промисловості у ХІХ — на початку ХХ століття привів до будівництва тисяч заводів і виробничих будівель. Але глобалізація змінила світову економіку, що певною мірою визначило сучасний стан промислових споруд.

Важливо зазначити, що виробництва, які існували в регіонах, відбивали специфіку саме даного краю, вони мали свої історичні особливості, що сформували економічну й політичну позицію певних країн, могли бути родовим надбанням окремих сімей протягом багатьох століть. Це породило широкий світовий досвід адаптивного використання подібних об'єктів як музеїв їх виробництв, матеріалів, продукції або технології. Такому процесу певною мірою сприяють конструктивні особливості й наявність значних вільних просторів у таких об'єктах. Яскравими прикладами такого рішення є перебудова занепаалої домни в Музей сталеплавління у Монтерреї в Мексиці, конверсія солеварні у Салін-ле-Бен у Франції в Музей солі.

Адаптивний процес повторного використання споруд продовжує розвиватися, і рефункціоналізація будівель стає невід'ємною частиною сучасної стратегії сталого розвитку. На сьогодні використання старих історичних будівель як музеїв, у рамках концепції сталого розвитку, відбувається з метою мінімізації розростання міст, збереження вихідних матеріалів і енергозбереження, які застосовуються для продовження терміну служби конструкцій. Тепер історичні будівлі складають частину національного надбання і сформованого середовища. Як зазначає індійський дослідник Маху Чакраборті, «будь-який історичний будинок символізує людей і культуру свого часу. Його архітектурні, естетичні, історичні, документальні, археологічні, економічні, соціальні та політичні цінності мають право порушувати емоції» [7].

Вивчення проектно-практики в галузі музейної справи в КНР свідчить, що однією з сучас-

Рис. 1. Музей сучасного мистецтва Rockbund у Шанхай<sup>1</sup>



Рис. 2. Музей сучасного мистецтва у Цзи Бо<sup>2</sup>



Рис. 3. Музей M WOODS у Пекіні<sup>3</sup>



<sup>1</sup> URL : <https://inspiration.detail.de/report-rockbund-project-and-rockbund-art-museum-in-shanghai-109475.html?lang=en>. ( 07.09.2018).

<sup>2</sup> URL : <https://divisare.com/projects/296874-archstudio-zi-bo-the-great-wall-museum-of-fine-art>. ( 07.09.2018).

<sup>3</sup> URL : <http://sfaq.us/2016/03/michael-xufu-huang-in-conversation-with-anna-hygelund/>. ( 07.09.2018).

них тенденцій у процесі реновації архітектурних споруд у музеї мистецтв є поєднання історичних особливостей адаптованої споруди до потреб музею. Аналіз свідчить про те, що одним із підходів, які реалізуються в процесі адаптації просторів під музеї, є збереження їх характеристик при мінімальній зміні простору, що перепрофілюється.

Цікавим прикладом у цьому аспекті є Музей сучасного мистецтва Rockbund, що розташований у будівлі колишнього Королівського азіатського товариства в Шанхаї у районі, який став одним із перших поселень іноземних емігрантів, а також центром культурного й комерційного процвітання. Побудована 1932 року в стилі ар деко за проектом британської дизайнерської фірми «Палмер і Тернер», будівля була частиною історії XIX і XX століть, китайсько-європейського культурного та академічного обміну. Підкреслюючи поєднання західних архітектурних елементів з міським пейзажем Шанхая, фірма включила традиційні китайські декоративні елементи в будівлю і створила унікальний гібридний архітектурний вигляд. У цій п'ятиповерховій будівлі розташовувалися лекційний зал, бібліотека і музей. Об'єднуючи функції наукових досліджень, культурного обміну та народної освіти під одним дахом, ця структура була унікальною в Шанхаї в той час. 1932 року товариство припинило свою роботу. І вже 2005 року було вирішено відновити будівлю, перетворивши її на громадський музей сучасного мистецтва. Британський архітектор Девід Чіпперфілд був призначений відповідальним за проектне рішення, яке мало зберегти історичний характер споруди (Рис. 1).

Для забезпечення функції сучасного художнього музею, в процесі реставрації будівлю було розширено за рахунок організації відкритої площадки на першому поверсі й відкритої тераси на даху, де нові елементи вторгаються старим. Водночас із урахуванням створення умов, необхідних для виставок сучасного мистецтва, були зроблені зміни в існуючому просторі. Значним втручанням в існуючу структуру будівлі стало створення атриуму на три поверхи, який дав додаткове світло внутрішнім приміщенням. Принциповим підходом до формування інтер'єрів стало його кольорне рішення: переважання білої колірної гами, яка визначається поверхнями стін та стелі, з підкреслено контрастним виділенням сталевих елементів і дверних порталів, пофарбованих у чорний колір. Таке рішення забезпечує «чистий» візуальний фон для виставок.

Музей сучасного мистецтва у Цзи Бо був створений архітектурною фірмою Archstudio 2015 року в будівлі колишнього фармацевтичного заводу. Концепція дизайну заснована на збереженні структури промислового об'єкта й характеру вигляду будівлі, підкреслює взаємозв'язок між внутрішнім і зовнішнім просторами.

Напівпрозорий коридор з'єднує інтер'єр і екстер'єр, демонструючи на контрасті старі та нові характеристики заводської споруди. Великопротітні конструкції з їх землястою текстурою акцентовані сучасним освітленням, де виявлений характер поверхні стіни й відкриті будівельні конструкції відсилають до попередніх характеристик простору, щоби підкреслити його історію

(Рис. 2). Архітектори вирішили зберегти деякі з первинних ознак оригінальної конструкції, водночас зіставляючи їх із сучасним освітленням та технологіями відеостін.

Обрана концепція дизайну музею, на думку авторів, посилює взаємодію людини з мистецьким середовищем. Як ідея зв'язку минулого із сьогоденням авторами створений вигнутий скляний коридор, котрий формує рух уздовж фасаду, з'єднує інтер'єр та екстер'єр і стає багатофункціональним медіапростором, у якому розміщені книжковий магазин, чайна кімната, художні студії і кімната для дискусій. Екстер'єрні рішення прилеглої території урізноманітнені стрункими стеблами бамбуку, що виростають із гравійної засипки, на якій у чіткій геометричній послідовності лежать прямокутні плити. Використання суцільного скління як огорожувальної конструкції дає можливість взаємодії просторів. Сірі рифлені сталеві панелі, які лежать у дворі, створюючи гармонійні горизонтальні лінії, також формують вхідну зону в інтер'єрі. Коли відвідувачі входять у коридор, виникає відчуття еволюції, що пов'язує минуле і сьогодення споруди.

Новий прийом у дизайнерському рішенні фасаду споруди демонструє Музей M WOODS — некомерційний художній музей, який розмістився в колишній фабриці боеприпасів у районі мистецтв у Пекіні. Місцевій студії Vector Architects 2016 року було запропоновано переробити вхід у музей і його інтер'єри, щоби створити виразну візуальну ідентичність будівлі.

Для оформлення фасаду була створена своєрідна ширма з традиційної сталевий сітки, через яку проглядається оригінальний цегляний фасад будівлі. Таке рішення обгрунтоване проектною концепцією, яка полягає в тому, «щоб не реформувати фасад, а додати на нього шар прозорості. Отже, люди можуть відчувати старе, коли вони відчують нове, і читають історичну інформацію про місто». Автори проекту стосовно архітектурного об'єкта зазначають, що «ключовим питанням дизайну є переосмислення міського оновлення. Хоча наша існуюча структура не є історичною спадщиною, така стара архітектура, як і раніше, цінна, оскільки вона відображає слід часу» [8].

У дизайні інтер'єру зберігається характер промислової споруди завдяки такій просторовій організації, яка зберігає прочитання структурної організації простору (Рис. 3). Крім того, нарочито виявлені грубі поверхні бетонних плит перекриття і несучих конструкцій безпомилково відсилають глядача до минулої функції даної споруди. У контрасті до цих поверхонь виглядають гладко оштукатурені білі поверхні стін, які використовуються для експонування творів мистецтва, не тільки виконаних за допомогою традиційних технік, а й презентованих як мультимедійні проєкції.

**Висновки з даного дослідження і перспективи подальших розвідок** у даному напрямку. Актуальна на сьогоднішній день концепція сталого розвитку орієнтована на раціональне використання людських, природних та економічних ресурсів і спрямована на задоволення основних потреб людства в дуже довгостроковій

перспективі. Її втілення в життя реалізується через адаптивне використання архітектурних споруд, початкова функція яких під дією соціально-економічних чинників стає вичерпаною. На сьогодні повторне використання спорожнених промислових зон, старих будівель як музеїв, у рамках концепції сталого розвитку, відбувається з метою мінімізації розростання міст, збереження вихідних матеріалів і енергозбереження, які застосовуються для продовження терміну служби конструкцій. Однією з новітніх тенденцій у формуванні експозицій у сучасних музеях мистецтв є поєднання історичних особливостей адаптованої споруди до потреб музею.

Наведені приклади свідчать про те, що підхід у рішенні музейних інтер'єрів у проектній практиці Китаю, заснований на збереженні принципових характеристик простору, що рефункціоналізується, — реалізується наступними способами:

- консервуванням поверхонь, які організовують простір;
- відкритістю оригінальних конструктивних елементів.

З точки зору композиції в організації простору як провідний використовується прийом контрасту між навколишнім простором і об'єктами, представленими в експозиції.

Подальші наукові дослідження можуть відбуватись у площині виявлення інших підходів до формування середовища художніх музеїв, що створюються в об'єктах реноваційної архітектури.

#### Література:

1. Гранстрем М. А. Историко-архитектурные аспекты музеефикации промышленного наследия (на примере Адмиралтейских Ижорских заводов) [Электронный ресурс] : автореф. дис. ... канд. архитектуры : 18.00.01 / Гранстрем Мария Александровна ; Санкт-Петербургский государственный архитектурно-строительный университет. — Электрон. дані. — СПб., 2007. — Режим доступу : <http://tekhnosfera.com/istoriko-arhitekturnye-aspekty-muzeefikatsii-promyshlennogo-naslediya#ixzz4cEdT7LWZ> (дата звернення : 06.09.2018). — Назва з екрана.
2. Добровольская Э. Д. Музеефикация памятников архитектуры: теория и практика, искусство экспозиции, новые сценарии и концепции (1980-е годы) [Текст] / Э. Д. Добровольская // Музейное дело и охрана памятников : Обзор информации. — М. : НИО «Информкультура», 1989. — 59 с.
3. Мамлеев О. Р. Реновация исторических производственных зданий и их адаптация в городской среде [Текст] / О. Р. Мамлеев // Архитектура. Строительство. Дизайн. — 2001. — № 1. — С. 21–27.
4. Соустин А. С. К вопросу о приспособлении памятников архитектуры под музей [Текст] / А. С. Соустин // Вопросы охраны, реставрации и пропаганды памятников истории и культуры : сб. науч. тр. НИИ культуры. — М., 1982. — Вып. 109. — С. 8–18.
5. Тимофеев А. Музеефикация и перепрофилирование промышленных памятников архитектуры на примере солодовни завода «Бавария» [Электронный ресурс] / А. Тимофеев // Вестник СПбГУКИ. — Электрон. дані. — 2011. — № 4. — С. 109–113. — Режим доступу : <http://cyberleninka.ru/article/n/muzeefikatsiya-a-i-pereprofilirovanie-promyshlennyh-pamyatnikov-arhitektury-na-primere-solodovni-zavoda-bavariya> (дата звернення : 06.09.2018). — Назва з екрана.
6. Шарафин М. Мутация функций в архитектуре. Ревитализация промышленных зданий и комплексов [Текст] / М. Шарафин, Ю. Кеппл // Развитие промышленной архитектуры Урала : межвуз. сб. // под ред.

- Л. П. Холодовой, Л. А. Кулешовой. — М. : МАРХИ, 1989. — С. 26–34.
7. Chakraborty M. Historic Buildings and Their Adaptive Re-Use to Museum [Электронный ресурс] / Mahua Chakraborty // Studies in Museology. — Электрон. дані. — 2014. — Vol. 47. — P. 16–24. — Режим доступу : [https://www.msubaroda.ac.in/museologyjournal/XLV-XLVII2014\\_article4.php](https://www.msubaroda.ac.in/museologyjournal/XLV-XLVII2014_article4.php) (дата звернення : 06.09.2018). — Назва з екрана.
8. Mairs J. Vector Architects drapes steel mesh to create new entrance to M Woods museum in Beijing [Электронный ресурс] / Jessica Mairs // Dezeen : [веб-сайт]. — Электрон. дані. — 29.08.2016. — Режим доступу : <https://www.dezeen.com/2016/08/29/vector-architects-m-woods-museum-entrance-beijing-steel-mesh/> (дата звернення : 06.09.2018). — Назва з екрана.

#### References:

1. Granstrem, M. A. (2007). Istoriko-arkhitekturnye aspekty muzeefikatsii promyshlennogo nasledia (na primere Admiralteiskikh Izhorskikh zavodov) [Historical and Architectural Aspects of the Museumification of Industrial Heritage (on the Example of the Admiralty Izhora Factories)]. *Extended abstract of candidate's thesis*. St. Petersburg. Retrieved from <http://tekhnosfera.com/istoriko-arhitekturnye-aspekty-muzeefikatsii-promyshlennogo-naslediya#ixzz4cEdT7LWZ>. (In Russian).
2. Dobrovolskaia, E. D. (1989). Muzeefikatsiia pamiatnikov arkhitektury : teoriia i praktika, iskusstvo ekspozitscii, novye stsenarii i kontseptcii (1980-e gody) [Museification of Architectural Monuments: Theory and Practice, Art of Exposition, New Scenarios and Concepts (1980s)]. In *Muzeinoe delo i okhrana pamiatnikov*. Moscow : NIO «Informkultura». (In Russian).
3. Mamleev, O. R. (2001). Renovatsiia istoricheskikh proizvodstvennykh zdaniy i ikh adaptatsiia v gorodskoi srede [Renovation of historical industrial buildings and their adaptation in the urban environment]. *Arkhitektura. Stroitelstvo. Dizain*, 1, 21–27. (In Russian).
4. Soustin, A. S. (1982). K voprosu o prisposoblenii pamiatnikov arkhitektury pod muzei [On the question of adaptation of monuments of architecture under the museum]. In *Voprosy okhrany, restavratsii i propagandy pamiatnikov istorii i kultury*. (Vol. 109), (pp. 8–18). Moscow. (In Russian).
5. Timofeev, A. (2011). Muzeefikatsiia i pereprofilirovanie promyshlennykh pamiatnikov arkhitektury na primere solodovni zavoda "Bavariia" [Acquisition by museums and the reshaping of industrial monuments of architecture on the example of malting plant "Bavaria"]. *Vestnik SPb-GUKI*, 4, 109–113. Retrieved from <http://cyberleninka.ru/article/n/muzeefikatsiya-i-pereprofilirovanie-promyshlennyh-pamyatnikov-arhitektury-na-primere-solodovni-zavoda-bavariya>. (In Russian).
6. Sharafin, M. & Kepl, Iu. (1989). Mutatsiia funktsii v arkhitekture. Revitalizatsiia promyshlennykh zdaniy i kompleksov [Mutation of functions in architecture. Revitalization of industrial buildings and complexes]. In L. P. Kholodova & L. A. Kuleshova, eds. *Razvitie promyshlennoi arkhitektury Urala*, (pp. 26–34). Moscow : MARKhI. (In Russian).
7. Chakraborty, M. (2014). Historic Buildings and Their Adaptive Re-Use to Museum. *Studies in Museology*, 47, 16–24. Retrieved from [https://www.msubaroda.ac.in/museologyjournal/XLV-XLVII2014\\_article4.php](https://www.msubaroda.ac.in/museologyjournal/XLV-XLVII2014_article4.php). (In English).
8. Mairs, J. (2016, August 29). Vector Architects drapes steel mesh to create new entrance to M Woods museum in Beijing. *Dezeen*. Retrieved from <https://www.dezeen.com/2016/08/29/vector-architects-m-woods-museum-entrance-beijing-steel-mesh/>. (In English).

10.09.2018